

Pozdráv Kormányzója nasim honvédam, szvojoj sneji i szini

Preminoucsi pétek zadvecsara je nas Kormányzó ouszvetno outpro Mednárodno Szenye v Budapesti. Vcsaszi po tisztom je sou k mikrofonu i je po rádiu etakse pozdravljene posziao na front nasim honvédam :

Vam honvédom, kí sze tam v blizsini nase nígdasnye domovine bojnate, gde szvedosztvo csiníte od indasnyi nasi szoldacski jákosztaj, posilam tople pozdráve. Vesz orszáq z lúbéznosztjov i gízdosztjov mészli na vász i sze vüpa vam, ka imé i díko szprávíte vogrszkoj fajti.

Mojoj lúblénoj sneji, stera cslovelokubno delo szpunyáva pri Rdécsom krízis naznánye dam, ka jo v mislejnyj po dalésnyi potáj vszigdár szpzevájamo i jo z szinekom vréd sz

toplov lúbéznosztjov csákamo domou. Szpoumeno sze je nadale z szvojeja színüj, Kormányzóhelyettesa, kí je kak letálszki oficer na frontu i je nyemi etak erlao :Lúbléni szín, vüpan sze, ka moje recij túdi do tébe prídejo v dalésnyi ruszoszki ravnicaj, gde domovinszko dúznoszt z vrelósztjov szpunyavas. Goszpodin Boug te naj obvarje i zdravoga domou szpzevodí !

Géptulajdonosok figyelem !

Kenőolajok és zsírok kaphatók Nemezc János Muraszombat Masinszki oíi i tovól mászt.

Amerika sze z lebsnévegi pracsuna more zaduzsiti za 53 milliard dolláro, ar z porcie szamo 21 milliardov príde notri tibi nyé na 77 milliardov.

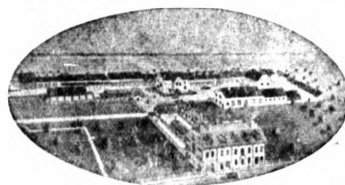
POHISTVO

v velkom odeberanyi szamo pri

László Ignáci - Szombathely

Erzsébet királyné utca 23., Telefon 191.

Hitra i tocsna posztrejzba!



BENKÓ JÓZSEF

HUSÁRU és KONZERVGYAR

MURASZOMBAT

TELEFON: 8 és 80

Sürgöny: Benkó Muraszombat / Postatakarékpénztári cseksz. 74009

Cejli Vogrszki ország je bojnszka indusztria

Iz poroucsanya Turóczy Zoltan püspeka

Rázlocsna je lejko szoudba prinasz od zdaj tekoucs szveltszke bojne z vérsztvinszkoga ali kakszga drügoga sztálicsa gledoucs. Edno je pa, stero ne verjem, ka bi sze najsau trejznomiszlésci cslovik, kí nebi znao, ka bojna z szovjetami za nász zname-nüje: zsitek ali szmr. Nánó je grátalo, ka szo szovjeti sceli nas orszáq poklaszili, bojnszko szkúsványe nam je pa pokázalo, ka ka bi tou za nász znamenávalo:

z nasi zovcsen tudí ne gledoucs na vero, Sto nebi esato od zbebe, ka je tu od nyena mes, ka je tu bojna nógota bojna, ka na brezinaj Dona vonszkavajouset nasi dravi sze za brezinoe Dune bojano!

Tou ogvusanye vesz Vogrszki orszag v bojnszko indusztrio szpzeobrne tak te najmensi krejzlin zemle, kak to najnovejso munijszko fabriko. Tu sze ide za obrambo takse vjednoszti, pri sterom te najveksi aldov moremo za maloga vzetí i sze moremo z lúbéznosztjov podvrestí moesnoj diszciplini.

nouva latárszka kúga, stera nej szamo nase fizicsne, nejo túdi düsevne vjednoszti bi vnicsila. Za Kolhozovoga zselára bi naprávila na szloboscsino gízdvogva vogrszkoza kmeta, indusztrijszkoza roba brezi düse bi formálivala z nasega vernoga delavca, kí szí je juse po teski potáj szpravo, cesztnoga koudisa z nasega postenoga pörgara, v mozije bi predelali z drágimi áldovami szpouvané cirkvi i nabito bi napunili temlice

Pálcsics Ferenc

nagykanizsai fonaltestogyar Nagykanizsa

Anyaggyújtó: Muraszombat, Rákóczi ut. Simon Emilné

Vállalja mindennemű lerés és noribak festését és tisztítását, valamint fonal és vegaruk festését és kikészítését. Gyár: Nagykanizsa, Magyar u. 86. Tel. 3-44

Levente, ka szí duzszen tvojoj domovini?

Gde je Tvoja domovina? Gde Bozse szunce obprvim na Tébe szija, gde vezjde nebeszke obprvim bliscsijo, gde sze Ti Bozsa miloscsa obprvim priblizsa, tou je tvoja domovina i Tvoja lúbézen. — Gde te mati tvoja z lúbéznosztjov poglédne, gde ti vucitel znánye szvejtá i znánye Krscsanstva razkláda, tam je domovina tvoja. — Lúbézen do domovine je rávno tak moesna i szvéta, kak lúbézen do roditelov. Ar esi tobé roditele lúbijo kak sztarisje i szkribjo za tebe rávno tak sze domovina szkiba za szvojo mladino i jo lúbi z cejlov gorosov lúbéznosztjov matemszke zemle. Csi drágo vóvlgnoemo iz zemle, sze poszusi i poszline mtey talá lesza, Ravno tak je z onim cslovikom, steri zugi szvojo domovino, Brezi domovinszke lúbéznije zszalejnye prázno i brezi veszelja. Tudi na szmo pried 22-imi lúbéznóbi nasi domovino, lúbi szamo, na zvanak v nasi szvoje je vszigdár oszatala Vonszka nasi domovina nasim te.

Po Bougi nam je vszejm najszvejtejsa: domovina! Domovina je za nász i mi moremo zsveti za nyou. Nas zsitek more biti posteni, delaven; postivati moremo vszakofele delo. Za goridrsánye národa i drzsáve je vszako delo potrejbno i vszaka nájména kotiga pomága nyej naprej i jo podpera.

Kmészka mladina! Ti pa más od Bougi, dano pozványe! Zemla dá zsvlejnje i tvoja rouka príprávla za szotíne i szotíne bratov zsvlejnje i krüh. Kmetszvo je szveto pozványe! Posteni i delaven kmet má nájkéve postenye na cejlov szvejtá. Zató moros biti gízdvá mladina, ka szí lejko delavec na szvétoj zemli, kí nász zdzsáve i zsvi. Zató pa túdi nígdr ne zapusztí szvojo dományo grúdo, oszlati tou, za kaj te je Boug szlvou-

Mindenféle tűzoltó ruházat cikk, gumibak, csapok, vállszárny, stb. beszerzésre.

TÜZOLTÓEGYLETEK figyelmebe!

SIFTÁR KÁROLY cegnel Muraszombatban.

GASZILSZKIM DRÜSTVAM na znánye!

SIFTÁR KÁROLYI baotisi v Szoboti.

to, ne odidi po varasaj, ne zseli szí veszelja drüg krajouj, vóri, ka je doma najlejsje, najbole blájseno i veszelo. Tudi doma más zsvlejnje i szí príprávis imánye, esi szí bogábojcsi, posteni i delaven.

Vszaka drzsáva má zvénejsnye znamejnye szvoje národnoszti i tou je zaszta. I prvle, kak vam dnesz prejkdam té szvétí szimbolum, vam sesem esese povédati, ka pravzaprav pomemí zaszta! Csi sze gody z drzsávi velko veszelje, sze izobejszijo zaszlave, esi obisese drzsávo velika zsaloszt, sze gíble v vótri; esi vojaki maserajo v bojno, nvim je najszvejtejsje zaszlava, esi premágoj naszproutnika, jo zdignejo prouti nébi i esi szo premáginí, esese te sze bojuejo za nyou. — Nasa fárbá: rdeése, beilo, zeléna, kak lejpa je! Rdéesa je krv, kí je zse tekla v szotíln lejt za oszvbodjénye Vogrszke, kí szo jo pretákali verni színoujve szvoje domovine; bejlo je csiszta i szvéta lúbézen do nye; i zeléna je vesno vupanye v gorioszlobodjényé velke Vogrszke.

I esi lúbite zasztavo szvojo, z gli-nov merov morete lúbíti vodszvo nase; v prvój meri nasega kormányzója i vszigdár bougati nyegovo zapouvid. On vodi naso domovino k dobromi cijli i mi nyemi moremo podlozsi biti i ga podpérati z dobrov volouj i z vszejmi nasimi mocsmi.

Leventi! Bojdité vórní, posteni i vrejli i vüpaite sze v vas lejpi pozdráv „Szébb jövöt!“ — „Lepsa bodoucsnoszt!“

Kovács Károly Zoltán.

Tek. dr. Hartner Nándor Muraszombat Petöfi Rándor utca 12.

MURASZOMBAT és VIDÉKE

Laptulajdonos: a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület

Table with subscription rates: ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Negyedévre 2 P, félévre 4 P, egész évre 7 P. HIRDETÉSI ÁRAK: 1. hasáb szélességben mm. soronként 10 fillér. Főszerkesztő: HARTNER NÁNDOR. Szerkesztő: új. SZÁSZ ERNŐ. MEGJELNIK MINDEN PÉNTEKEN. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Muraszombat Horthy Miklós ut 18 szám. Telefonszám 7. Kéziratokat nem örzük meg és nem adunk vissz. XXXVI. évfolyam. / 35. szám. ÁRA 16 fillér. Augusztus 28. — Péntek.

A gyászbaborult nemzet mely részvéte kísérte utolsó utiára a hősi halált halt Kormányzóhelyettest Vitéz Nagybányai Horthy István temetése

A főváros és az ország Szent István-napi örvendő, sugárzó ábrázatát hirtelen eltorzította a déli órákban a fájdalom. A nemzetiszínű lobogók mellett megjelentek a gyász komor, szíveteszorító színei. Egy a legszebb ünnepet ülő nemzet szívét hasította át a kegyetlen hír: vitéz Nagybányai Horthy István halálának híre. Az emberek arcára ragyogott az ország bucsujának derűje, a vidám arcok és a vigasságos zászlók mélyes- ges árnyékba borultak, kimondhatatlan fájdalom ült meg a szíveket. Magyarország dalias vitéze, egyetlen Ikarusza szegelt szárnyal esett le valahol annak a síkságnak avarjába, ahonnan valamikor ősei törtek nyugat felé. A szárnyaszegett Ikarusz nincs többé, összetört holtteste mellett egy nemzet ontja patakokban könnyeit. Gyászolva, összetört szívvel, csak leányemekébb fiát, fajtájának büszkeségét, reményességét.

Ó, hogy ezt is meg kellett érnünk a megpróbáltatások és a nagy történelmi válságok idején! Nagybányai Horthy István szárnyaló gépmadara sebzegett szárnyal hullott alá és ezek az összeroncsolt szárnyak megsebzettek, megvereztek minden magyar szívet.

Ebben a nehéz órában minden tiszta magyar lélek odator- dult az összetört szívű apa és anya felé. Minden magyar szív együtt érez a gyásznak és tragikumnak e sötét óráiban a kormányzó párral. Mert Nagybányai Horthy István nemcsak az ő fiúk volt, hanem a nemzet fia. Halála mindenkit úgy érint, mintha legközelebbi és legkedvesebb hozzátartozóját ragadta volna el a halál. Nincs más vigaszunk, mint az, hogy a köte- lességeteljesítés mezején vitézségével, bátorságával példát adott minden magyarnak.

Horthy István hősi halála által ismét gazdagodott Horthy-család ama tagjainak hosszú sora, akik életüket adták ezért az ország- ért, azért, hogy itt lehessünk és független magyarok maradhassunk.

A kormányzóhelyettes hősi halálának körülményei

Vitéz Nagybányai Horthy István kormányzóhelyettes ur hősi halála akkor következett be, amikor az ellenség feletti 24 ik vadászrepülése után, kapott szolgálati parancsához képest, repü- lőszolgálatát ideiglenesen megszakítva, az arconalon küzdő csapatok látogatását kezdte volna meg. Az utolsó felszállás so- rán érte őt repülőhalála. A keleti harc téren küzdő honvédhad- sereg parancsnokságától a következő távirati jelentés érkezett:

Vitéz nagybányai Horthy István kormányzóhelyettes ur öfö- méltósága augusztus 20-án öt órákor felszállt azzal a feladattal, hogy egy közelfelderítésre rendelt gépet oltalmazzon az alája- rendelt másik vadászgéppel együtt. A közelfelderítőnek az volt a kívánsága, hogy alacsony magasságban közel legyen hozzá a védő vadász. Öföméltósága harci feladatát mindig példás lelkiismeretességgel hajította végre, amelyből nemcsak osztálya, hanem mindnyájan tanulhattunk. Ez alkalommal a kívánság szerint alacsony magasságban tartott. A lassu felderítőgéphez visszafordulva azonban gépe a kanyarban esni kezdett. Az esésből a vízszintesbe akarta a gépet huzni. Ez azonban csak akkor sikerülhetett volna, ha nagyobb magasságban van. Így a gépet felvenni már nem tudta és 5 óra 7 perckor lezuhant. Motorja akkor állott meg. Öföméltóságát a hősi halál harci feladatának hűségese teljesítése közben érte.

Nemzeti gyász

A Kormányzóhelyettes Ur hősi halála gyászba borította az egész országot. E gyász külső kifejezésére a belügyminiszter 8 napos nemzeti gyászt rendelt el. Az első napokban szünetelték a színház és mozielőadások, a sportversenyek, a táncmulatsá-

gok elmaradtak, a nyilvános helyiségekben elnémult a zene. Az előadások megtartását a 3 naptól kezdve ismét engedélyez- ték, zene azonban a temetés napjáig nem szól egyik szórako- zóhelyen sem.

Szent István napján a magyar rádió csak híreket mondott. Kállay miniszterelnök pedig rádiószózatot intézett a nemzethez. Rádióbeszédében többek között a következőket mondotta:

— István király, a szent, az országalapító jobbja intésre emelkedett mindnyájunk felé. Ő is elvesztette fiát, de nemzete megmaradt és nagyja lett. A csapás napján jelképet kell látnunk, hitünkkel a megnyilatkozás magasságáig kell emelkednünk, hogy kötelességünket a nemzetért, a jövőért, a többi kint harcoló bajtár- sért, itthon, akik pedig kint vannak, az országért és a maguk becsületéért, ugyanúgy teljesítsük és mindenki úgy teljesítse, hogy azt magába szállt, de meg nem tört, nem csüggedt, örök- létre hivattolt, csapásban, balsorsban újra keményedő nemzet min- den fiának most még inkább teljesítenie kell. Példa van előttünk.

— A nemzet pedig gyásznapiján még rajongóbb, szeretőbb, könnyes szemmel néz kormányzója és hitvese felé. Érezzék, hogy milliók vannak velük gyászukban és borulnak le az ál- dozat előtt, amit az apa és anya adott nemzetének. Mindnyájan és egyenként járulunk kormányzónk elébe, kérve-kérve, hogy mint országalapító Szent István, maradjon erős, vezessen, mert ő a nemzet hite, bizalma, biztonsága, ereje. Horthy Miklóst ne- hez órákban adta nekünk a Gondviselés, azóta is mint egy ember áll mellette a nemzet, ma jobban, mint valaha. És mert ilyenek az apák és ilyenek a fiúk: örök a magyar.

A Kormányzói párnak a magyar nemzet képviselőin kívül számos külföldi állam vezetői fejezték ki mély részvétüket.

Muraszombatban mély megdöbbenést váltott ki a Szent István napján délben elterjedt tragikus hír. Egmásután kerül- tek ki a házakra a gyászbalogok, megilletődött csendben tár- gyalták az emberek a szomorú eseményt.

Hétfőn az üzletek kirakataiban megjelent a Kormányzó- helyettes Ur szolgáltyókkal körülvevtt fényképe a kegyelt virá- gai között, több kereskedő pedig teljesen kiürítette kirakatát és feketé drapériával borította a falait.

Temetés

Augusztus 27-én, a temetés napján ismét teljes gyászba bo- rult az ország. A Kormányzóhelyettes Ur földi maradványait felejthetetlen gyászpompával temették az országháza kupola- csarnokából. A gyászünnepségen megjelent valamennyi baráti állam egy-egy minisztere az uralkodó és a kormány képviselő- ségében. A nemzet nagy halottját Kenderesre szállították a gyász- ünnep után, ahol a családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

Gyászünnep Muraszombatban

Muraszombatban délelőtt 10 órától 12 óráig zárva voltak az összes üzletek, néhány percre mindenhol megállt a temetés idejében a munka. A katolikus templomban gyászmise volt, majd a Városi Mozi feldíszített helyiségében a község képviselőtes- tületé diszközgyűlést tartott, amelyen az egyházak, a honvéd- ség, a csendőrség, az összes polgári hatóságok és társadalmi testületek képviselői megjelentek. Gyászbeszédet Mórocz Imre főjegyző mondott. Nagyhatású beszédben vázolta a Kormányzó- helyettes Ur áldozatának jelentőségét és kifejezte Muraszombat közönségének mély részvétét.

NEMES NAGY- ÉS KISBARKÓCZI

PÓSFAY EDE százados

A Kormányzóhelyettes Ur hősi halálának híre után fel sem oszadtunk még fájdalmas megdöbbenésünkől, amikor ránszakadt a másik megrendítő hír: csapatának élén hősi halált halt a keleti fronton nemes Nagy és Kisbarkóczi Pósfay Ede százados, országgyűlési követünk Lujza leányának férje, Pósfay Pongrácz volt muraszombati főbíró unokája.

A hősi halál híre — ha lehet — még jobban összeszorította szívünket, szemünket elhomályosították a fájdalom új gyöngyecskéi. Ugy érezzük, közlünk, legszűkebb muraszombati környezetünkől dől ki a dalás hős, aki élete áldozása árán is védte életünket.

Pósfay Edét elszakíthatatlan szálak fűzték Muraszombathoz. Nagyatya itt volt főszolgabíró, édesatyja muraszombati honvédek parancsnokaként küzdött a világháborúban, ő maga pedig muraszombati leány mellett talalta meg nagyszerű pályafutása elején derékabátjait élénél nagyobb boldogságot. Felesége, szülei révén Muraszombathoz tartozott, szerette és megértette ennek a csendes városnak jogos népét és szeretét meleg szeretettel viszonyoztuk mi. Jól éreztük magát körülünkben, szívesen látogattunk el hozzánk és mi szívesen vártuk.

Amikor honvéd-köteléssége a harctérre szólította, „viszonylatastra” közzététellel búcsuztunk tőle. Utolsó készletünkben néma fohász szállt az égek Urához, segítse vissza forrón szeretett feleségéhez és kislárhoz, segítse vissza családjához, segítse vissza hozzánk sértetlenül ezt a nagyszerű katonát, hogy tovább szolgálhassa eszével, becsületos magyar szívével és kardjával a magyar jövődöt. Biztunk benne, hogy visszajön, nem is mertünk gondolni arra, hogy a hazaszeretet és kötelesség-terjesztés új piros rózságit festi véréből a sors a Don menti rózságra.

Magyarok Istene, de meglátogattál minket! Egy napon értesültünk Kormányzóhelyettesünk és Pósfay Ede százados haláláról. Gyászbaorult a szívünk, vértelen lett az ajkunk, de nem zugalodunk Isten rendelése ellen.

Pósfay Ede százados! Honvéd sors a Tied, magyar sors a Tied! Feléled ivelő pályafutásod elején, boldog házasságot tavaszán adtad a leg-többet, amit ember adhat, az életedet hazáért. Többet vállaltál, mint ami kötelességed volt, önként teljesített csapatszolgálatot és harcoltál katonákkal az első vonalban! Nem haboztál, amikor áldozatot kellett vállalni, utolsó nagy áldozatoddal pedig az örökké élő magyar hősök sorába léptél!

Nemes életed és dicső halálod nem lesz hiábavaló áldozat! Hitet és erőt merített belőle, példaadósod a mi lelkünket is nemesíti. Muraszombat hősi halottja vagy, emlékedet fájó búszkeséggel őrizzük szívünkben.

Tudjuk, hogy szívesen adtad életedet hazáért, egy dolog tette csak nehezebb számúra az otthonról való elszakadást. Forrón szeretett feleségedet és kisládát féltetted a csapástól. Nyugodj azonban békében a távoli harcmezőkön, ahol katonasírod mellett diadalmasan törnek előre bajtársaid. Feleséged magyar asszony, magyar anya, aki a magyar anyák hős lelkével viseli a szenvedést. A boldogsággal voltál, haláloddal kiköltözött életéből a napsugár. Kicsi Ta-

más fiad azonban, akit most helyetted is szeret, megbékélést hoz majd a lelkének a vigasztalja azt a tudat, hogy tiszta életeredet szebben befejezni nem lehetett volna! Édesanyád katona-özvegy, katona hűk édesanyja. A legdrágább kincsét, búszkeségét, szép fiát kérte most tőle a haza, de szívesen adta, mert a magyar asszony nemes lelke mindig szívesen adta ezeréves történelmünk folyamán legdrágább kincsét hazájának. Hozzá tartozóid büszkén viselik fájdalmukat, tudják, hogy Te is ezt kívánod tőlük. Mi pedig, akik ismertünk és szeretünk, sohasem fogunk elfelejteni és mindig büszkén gondolunk rá, hogy valaha megszonthattuk kemény magyar kezdet!

Pósfay Ede százados! Honvéd sors a Tied, magyar sors a Tied! Isten veled!

Sz. E.

A halálesetről a család a következő gyászjelentést adta ki:

NEMES NAGY- ÉS KISBARKÓCZI

PÓSFAY EDE

m. kir. százados, a m. kir. honvéd hadikatedona alelnöke 30-ik, nagyon boldog házasságának 3-ik évében, folyó hó 10-én orsz. főidőn csapatának élén hősi halált halt.

Holttestét, amely most messze idegenben, a Don partján nyugszik, amint a viszonyok megengedik hazahoztuk és magyar földben helyezük örök nyugalomra.

Az engesztelő szentmise áldozatot folyó hó 22-én Balatonfenyvesen, 24-én Szombathelyen mutatjuk be, Muraszombaton és a felsőlendvai kegyuri templomban folyó hó 29-én délelőtt 8 órakor fogjuk az égek Urának bemutatni.

PÓSFAY EDE NE szül. HARTNER LUJZA MARIA özvegye

szíve alatt hordott mázshatározás kislá TAMAS özvegye, Pósfay Edene sz. Wallenfels Maria édesanyja, Wallenfels Karolyne sz. Krusins Amalia nagyanyja, Pósfay Sándor, Pósfay Pongrácz testvére, Pósfay Erika unokahúga, Wallenfels Eberhard unokatestvére, Hartner Sándor apósa, Hartner Nandore sz. Bösch Erzsébet anyósa, Pósfay Sandore sz. Krusinsy Lotte, Hartner Geza, Hartner Erzsébet sógorai és sógora.

MURASZOMBAT, 1942. augusztus 27. Legyen meg Átvánk akaratod és adj erőt, hogy elviselhesük rendelkezésed!

Cím: özvegy Pósfay Edene sz. Hartner Lujza Maria, Muraszombat, özvegy Pósfay Edene sz. Wallenfels Maria, Szombathely, Faludi F. u. 36.

Nagy éhínség

a vörös fronton és a mögöttes országrészekben

Vladimir Visinszkij, a 218. szovjet ezred elelmezési hadnagya, aki a keleti harctér északi szakaszán esett német fogságba, a következőket mondta:

— Az élelmezés a harctéren és a mögöttes területeken rendkívül rossz. A napi adag 200 gram kenyér és néha hig leves. Jólakni senki sem tud. Napirenden vannak az éhségbetegségek. De a mögöttes országrész polgári lakosai körében is drágaság és inség uralkodik. Egy font lisztért, amely a háború előtt 32 rubelbe került, most 600 rubelt fizetnek. Egy tyúk ára 6 rubelről 60 rubelra szökkent fel.

Két diákot, ny diáklányt

poljes ellátással felvénnek. KOLOSSA JÁNOS Muraszombat, Szombathely utca 3.

Létesítsenek villamos erőművet a Murán!

Egy negyed századdal ezelőtt elhatározták az erőműépítést — Nagy reményeket fűzött a járás közönsége a Mura vízi erejének kihasználásához

Ismét időszzerű a Mural Villamos Művek megalapozásának kérdése

Gyakran elnézem a Murát, amint szívet vágtat széles medrében a torkolat felé. *Milyen órási, kitapadtatlan erőforrás hever lelkünk előtt a Muravidék közepén!* Néhány széles malomkereket fogat csupán a nagy erővel zuduló vízlöveg, sehol egy erőművet nem talál az ember az egész Muravidéken. Pedig nem kell memóknak lennünk, hogy lássuk, milyen kincs veszik nap-nap után szemünk előtt kárba.

Aránylag kis költséggel könnyen lehetne a Mura bármely szakaszán villamos erőművet létesíteni.

Fel is merült már ennek terve az első világháború idején. Még-hozzá nagyon komoly formában.

1918 augusztus 10-én a muraszombati járás levelezési főszolgabíróján, Horváth Pál értekezletre hívta össze a mural partbirtokosokat. A Muraszombati Takarékpénztár és a Muraszombati Mezőgazdasági Bank által kezdeményezett Mural Villamos Művek megalapozásának kérdése volt az értekezlet tárgya. Az előkészítő munkálataik a hat pengőzáróval részéről már meg is történtek.

Az értekezleten elhatározták az erőművek megépítését és megalakították az érdekeltséget a Mura vízi erejének kihasználására.

Az érdekeltség elnöke, gróf Szapary László lett, tiszelnök gróf Butthányi Zsigmond, titkár dr. Czifrák János. A további teendők elvégzésére vegrehajtóbizottságot választottak, amelynek tagjai: Antauer József, Arvai Henrik, Balez Akadár, Besnyák Lajos, dr. Brandner Szilviusz, dr. Czifrák János, dr. Czipot Zoltán, Dobray János, Faisz László, dr. Geiger Vilmos, Horváth Pál, Hartner Geza, Kaufmann Ignác, Kovács István, Olajos Sándor, dr. Pinter Miklós, Ratkó Tivadar, dr. Somen Lajos, Szlepecz János, Schweinhammer János, dr. Valyi Sándor, Vertes Sándor, Vogler Karoly és Weisz Béla. A vegrehajtóbizottság elnökeve Horváth Pál főszolgabíró, alelnökeve Hartner Gezát és dr. Somen Lajost, titkáráva pedig dr. Czifrák Jánost választotta meg a közgyűlés.

Az erőművet egy stájerországi érdekeltséggel együtt szándékozták létesíteni felesben. A termelt áram is felles lett volna, az erőművet azonban minden körülmények között magyar területen építették volna fel.

Augusztus 23-án már a külföldiek is megjelentek Muraszombaton. Itt volt többek között lovag Kodolitsch Oswald regei polgármester és Rohsandler József az osztrák építőtársaság és a stájerországi elektromos társaság vezetői.

A tárgyalások folytak, talán a munka is megindult volna, ha anyagián nem gátolja. Jött azonban a kommun, a jugoszláv megszállás és a Mural Villamosművek terve feledésbe merült.

A jugoszlávok nem foglalkoztak komoly formában a magyar tervvel. Természetes, hiszen óvakodtak az elrabolt Muravidékbe nagy tőkét fektetni. Talán tudták is, miért... Muraszombati és a Muravidék egy részének a villamosítását is úgy oldották meg, hogy Mariborból (ruse-falai erőművek) vezették a Muravidékre a villanyáramot. Természetesen jó borsos áron.

A felszabadulás is csak részben teremtett új helyzetet. A Muravidék most sem magyar erőforrásból kapja a villanyáramot, hanem a német birodalomba visszatért Mariborból továbbra is. Néha aztán iurusa következményei vannak az országhatárokon túlról történő áramvezetésnek. Így például a hosszú vezeték miatt

jóformán minden égháború esetén — ami pedig Muravidéken jócskán akad — megszünik az áramszolgáltatás.

Néha órákra, néha azonban napokra is.

Ha dörög, akkor már szinte várja az ember, hogy kiálszik a villany és megállnak a gépek.

De más tureságok is történnek. Így például a nagy muraszombati füzoltünnepélyen elnémultak a mikrofonok, mert a maibori társaság nem számolta a magyar tervvel, a vasárnap délelőtt a vonal javítására használták fel.

Igy tehát nem csak nemzetgazdálkodási érdek, hanem más vonatkozású közérdek is sugeli a Mural Villamosművek megépítését. Az erőmű létesítése a töké részére is kitünő beletkes lenne, nem is szólva arról, hogy

Vas megye déli részén virágzó iparvidék kifejlődését segítené elő.

Foglalkozni kellene tehát ismét az erőmű létesítésének kérdésével. *Erdeemes volna már most elkezdeni a terveket, hogy a háború befejeztével azonnal megindulhasson a munka. Biztosak vagyunk benne, hogy eredményt nem maradna el és rövid időn belül az egész vármegye igen nagy hasznát látna.* ifj. Szász Ernő.

VÁROSIMOZI MURASZOMBAT

Előadások: augusztus 30-án, vasárnap 15.15 ó. 17.30 ó. és 20.30 ó. augusztus 31-én, hétfőn 20.30 ó.

Kölcsönkért férfiek

Simor Erzs, Vaszary Piri, Dajbukát Ilona, Szilasy László, Bilcsi Tivadar, Pethes Sándor

Következő műsor:

A HÁROM CODONA

Pálcsics Ferenc nagykanizsai fonalfestőgyár **Nagykanizsa**

Anyaggyűjtő: Muraszombat, Rákóczi ut. **Simon Emilné**

Vállalja mindennemű férfi és nőruhák festését és tisztítását, valamint lonal és vegyárak festését és kikészítését. Gyár: Nagykanizsa, Magyar u. 86. Tel. 3-44

A muraszombati járás kitüntetett sokgyermekes anyái

Szent István napján délelőtt 11 órakor szép ünnepség volt a muraszombati községi háza tanácstermében. A járás sokgyermekes anyáinak nyújtották át kitüntetésüket és 50 pengő pénzjutalmat, amit az Országos Népi és Családvédelmi Alap küldött nekik.

A sokgyermekes anyák kitüntetése és megjutalmazása a szociális irányú magyar belpolitika egyik célkitűzése. Azért történik, hogy azok az anyák, akik a legtöbb gyermeket adják a hazának érezzék a magyar társadalom megbecsülését.

A Szent István napi ünnepségen dr. Olajos József főszolgabíró mondott nagyhatású beszédet az anyák hivatásáról, a gyermeknevelés honvédelmi jelentőségéről. Szép szavai után

dr. Olajos Józsefné átadta az anyáknak a nemzeti színű szalagon függő kitüntetést és az 50 pengő pénzajándékot.

Pénteken megkezdődik a Muravidéken a téliruha gyűjtés

Muraszombatan a hölgyek vállalják a munkát

Csütörtökön délelőtt a község diszkozgyűlése után értekezletet tartottak dr. Olajos József főszolgabíró elnökele alatt a téliruha gyűjtés megszervezésére tárgyában. Az értekezleten elhatározták, hogy Muraszombatan urihölgyek járnak házról-házra kérdőívekkel, amire mindenki felírhatja, hogy mit ajánl fel honvédeknek. Az ívek alapján aztán leventék keresik fel a házakat és

szabályos nyugta ellenében

szabályos nyugta ellenében

Riváló eredmények a muraszombati tanítói tanfolyamon

Az elmúlt hét pénteken vizsgaszereven fejezték be a muraszombati tanítói tanfolyamot. A befejezésen megjelent dr. Boreczky Elemér miniszteri tanácsos, aki a hallgatók által elért eredményeket vizsgálta meg. A miniszteri tanácsos a kérdéssorozat végén

elismerését fejezte ki mind az igazgatóknak és az előadók karának, mind a hallgatóknak az elért kiváló eredményekért.

Szombaton délelőtt istentiszteletet után záróünnepélyt következett. A záróünnepélyen megjelent dr. Olajos József főszolgabíró, Udvardi Lakos János kereskedelmi iskolai igazgató és dr. Derzsenyi Tibor szolgabíró. Az ünnepély keretében

A muraszombati uszónapon 600 résztvevőre számít a rendezőbizottság

Dr. Rudolf Lóránt egyetemi m. tanár, az Országos Uszó Hét szervezője Muraszombatra utazik

Az Országos Uszó Hét keretében Muraszombatan is megrendezik a helyi uszónapot. Az uszónap megszervezése tárgyában a tanulóifjúság, a leventeiifjúság vezetői és a Mura Sport Egylet képviselője értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy az uszónapot szeptember 8-án rendezik meg. A tervek szerint délelőtt

MURASZOMBAT KÖZELÉBEN **bérbeadó** 4 szobából és konyhábol álló ház melleképületekkel és a ház körül egy tagban lévő 5 holdas birtok. Komoly érdeklődők forduljanak Gróf MIKES gazdasági intézőségéhez, Csendlak.

A következő sokgyermekes anyákat tüntették ki (zárójelben gyermekeik száma): Bunderla Józsefné Feslőendva (13), Marics Antalné Barkóc (13), Cservék Ferencné Battányfalva (11), Lovenyák Mihályné Kisszombat (10), Stevanec Józsefné Muraszombat (10), Ribas Mátýásné Csendlak (10), Czelez Józsefné Muraszombat (9), Sebián Mihályné Muraszombat (9), Bükvics Istvánné Nyireslehomér (9), Skrabán Ferencné Dombalja (9), Lutserschmidt Lajosné Mátýásdomb (9), Sinkó Alajosné Szarvaslak (9), Augustin Kálmánné Véghele (Kóhida) (11), Benkó Mátýásné Battýánd (Halmosló) (8), Petrián Károlyné Szentsebestyén (8), Grah Mátýásné Vashidegkut (Károlyta) (8), Skodnik Ferencné Dombalja (8), Péterka Jánosné Ujtölgyes (9), Serúga Józsefné Muraszombat (8) és Lázár Junosné Csendlak (8).

A jövőben minden Szent István napján kitüntetnek a járás türeletéről 20 sokgyermekes anyát.

átveszik az ajándékot. A hölgyek munkájáról, illetve a gyűjtés eredményéről jövő számunkban számolunk be.

A magyar honvéd értünk harcol a keleti fronton. Helyettünk is elviseli a szenvedéseket, életét kockáztatja minden pillanatban. Kötelességünk, hogy igyekezzünk harcában segíteni és meleg ruháink felajánlásával könnyebbé tegyük számára a szinte elviselhetetlenül hideg orosz tél leküzdését.

„SABARIA”

rum és likörgyár

SZOMBATHELY THÖKÖLY IMRE UTCA 71. TELEFON: 10—68.

mindennemű szeszitalok gyártása és eladása

Cégt. **BORLAY ENDRÉNÉ**

Legkötőbb italok! Legpontosabb kiszolgálás!

Csendlakon is postaügynökség nyílik

Csendlak községben 1942. augusztus 26-án postaügynökség nyílik meg. A postaügynökség bárhová szóló közönséges és ajánlott leveletpostai küldeményt, továbbá belföldre szóló értéklevelet, csomagot s postautalványt vesz fel, az érkezett postaküldeményeket kézbesíti, postai s pénzügyi értékkiket, bélyegeket árusít és mint a m. kir. postatakarékpénztár közvetítő hivatala működik.

A küldemények egyenkénti értéke a 6000 pengőt nem haladhatja meg. A postaügynökség ellenőrzőhivatala: Muraszombat.

Kézbesítőköre: Csendlak és Szécsénykut kisközségekre továbbá a Murafüzes és Muravárhely elnevezésű lakott helyekre terjed ki. — A postaügynökség a Muraszombat postahivatalhoz tart fenn a Muraszombat—Szarvaslakai gépkocsijarat útján járatú s rovatolási összeköttetést.

KÁNIKULÁBAN

nincs jobb hűsítő ital mint a természetes szénsavas **Petánci fröccs**

ÜDÍT — GYÓGYÍT

A napokban felülvizsgálják a Muravidék községeinek költségvetését

A muraszombati járás községeinek költségvetését miniszterközi bizottság vizsgálja felül. A miniszterközi bizottság megérkezett Szombathelyre, ahol a felülvizsgálás és a változtatásokra vonatkozó tárgyalások megtörténnek. Ma Csendlak, Bodóhegy és Battýánd költségvetését vizsgálják felül, szombaton Muraszombat költségvetésének megtárgyalása következik. Ezen részt vesz Lipics József városbíró és Mócroc Imre főjegyző. Dr. Olajos József főbíró valamennyi község ügyének megtárgyalásán részt vesz, ezért jövő péntekig Szombathelyen tartózkodik.

Felhívás a gubacs, tölgy és bükkmakk gyűjtőkhez!

A Közellátási Miniszterium 65.634—1942. sz. rendelete a cserzési célokra alkalmas gubacs, valamint tölgy és bükkmakk gyűjtését kötelezővé tette. Felhívom figyelmét a gyűjtőknek e cikknek nemzetgazdasági szempontból való rendkívüli fontosságára és remélem, hogy mindent el fognak követni, hogy a gyűjtés minél eredményesebb legyen, annál is inkább mivel az árak olyan előnyösen lettek megállapítva, hogy számítását minden körülmények között meg fogja találni.

A Kézbesítőköre: Csendlak és Szécsénykut kisközségekre továbbá a Murafüzes és Muravárhely elnevezésű lakott helyekre terjed ki. — A postaügynökség a Muraszombat postahivatalhoz tart fenn a Muraszombat—Szarvaslakai gépkocsijarat útján járatú s rovatolási összeköttetést.

ALMÁT

HULLÓ-ALMÁT SZEDETT-ALMÁT

vagontételekben vásárol

EILAND LIPÓT

SZOMBATHELY

Alapítva: 1892. TELEFON: 173.

Megbízható bevásárlókat keresünk.

MURASZOMBAT, Lendva utca 21.

HIREK

A magyar Földrajzi Társaság folyóiratában összefoglaló tudományos ismertetés jelenik meg a Muravidékről. Nagy feltűnést keltett muravidéki tudományos körökben Bálint Béla gimnáziumi tanár „A Vendvidék” című értekezése, amely az állami gimnázium évkönyvében jelent meg. Ez az értekezés az első tudományos szempontokat követő földrajzi és néprajzi leírása a felszabadult Muravidéknek. Az értekezés felkeltette tudományos körök figyelmét is, mert a Magyar Földrajzi Társaság levélben kérte a szerzőt, hogy az évkönyvben megjelent cikkét bővítsa rendelkezésre, hogy azt a társaság tudományos folyóiratában, a Földgömbben közzöljék. A cikk közlésének nagy a jelentősége, mert végre alkalma lesz megismerni az anyaországi köröknek is a Muravidék tényleges földrajzi és néprajzi helyzetét és ezzel megszűnnek azok a dilettáns előadások — köztük egy a magyar rádióban is elhangzott — amelyek alkalmasság arra, hogy terde képet fessenek a magyar közönségnek a felszabadított vidékről.

NÉHÁNY KÖZSÉG MÉP TISZTIKARÁT KIEGÉSZÍTETTÉK A MURASZOMBATI KERÜLETBEN

A MÉP országos pártvezére Borlay Endre vármezei központi titkár javaslatára a következő MÉP tisztviselők kinevezésével tette teljessé a muraszombati járás községeinek tisztviselői karát: Bodóhegy: Siltár Károly ev. lelkész tiszteletbeli elnök. Buzahely: Szapács Lajos titkár. Pálmala: helyettes elnök: Benkics Kálmán, Bodóhegy: helyettes titkár: Stíván Ferenc. Rónáló: Vratarits Miklós elnök. Bakos Lajos h. elnök és Ficzko István titkár, valamint Battyánd: Osváth Sándor igazgató-tanító titkár lett.

Szombaton este rendezte meg a tűzoltózenekar elmaradt táncmulatságát. Az elmúlt szombatra a Muraszombati Önkéntes Tűzoltóegyesület zenekara táncmulatságot tervezett, ami azonban a nemzeti gyász miatt elmaradt. A táncmulatság új időpontja augusztus 29-én, szombat este 7 óra. Helye: Turk József vendéglője és kerthelyisége. A táncmulatság iránt igen nagy érdeklődés nyilvánul meg és biztosak vagyunk benne, hogy Muraszombat közönsége kivétel nélkül meglátogatja lelkes és szép eredményeket elérő tűzoltózenekarának táncmulatságát.

Muraszombati „Lajosok” ünneplése. A Nemzetközi Vásár alkalmából muraszombati társaság találkoztott össze a pesti EMKE kávéházban. Eppen Lajos napkor. Köztük volt Benkó Lajos muraszombati kereskedő, aki ötvenedik névnapját ünnepelte. A jelenlévő muraszombatiak szeretettel emlékeztek meg Benkó Lajos névnapjáról és szűk baráti körben ünnepelték a köztisztelőben álló kereskedőt. Az elmúlt kedden a Mura S. E. tagjainak összejövetelén Siltár Lajos gyárosnak kívántak melegen névnapja alkalmából sok szerencsét a Mura SE tagjai.

Beiratások a muraszombati állami népiskolában. A népiskolai beiratások a helybeni áll. népiskolában szeptember hó 1-2-3 napján 8-12 h-ig lesznek. Be kell iratni minden iskolaköteles korban levő gyermeket tekintet nélkül testi, vagy szellemi fogyatkozására, vagy egészségi állapotára. Mindennapi iskolaköteles tanulók az 1936. június 30. és 1928. június 30. között született gyermekek. Indokolt esetben a népiskola helyi hatósága (jelenleg az igazgatóság) engedélyt adhat olyan gyermek felvételére is, aki szeptember 15-ig tölti be a hatodik életévét, de ilyenkor orvosi bizonyítvánnyal kell igazolni a gyermeknek az iskolázásra alkalmas testi és szellemi fejlettséget. Aki a beiratást elmulasztja, azt hivatalból irják be. A mulasztó kábogást követel és szigorúan megbüntetik. A beiratásnál be kell mutatni a gyermek születési anyakönyvi kivonatát (vagy családi értesítőt), az oltási bizonyítványokat és a folytatolagos osztályú tanulóknál az előző évi népiskolai értesítő könyveket. Beiratási díj I P, mely összeg a szegény tanulók tankönyv- és írószer segélyezésére fordítandó. A beiratási díj fizetése kötelező. Az iparos és kereskedő-tanonciskolába való beiratkozás és ennek rendszeres és megfizetés nélküli látogatása a népiskola V.—VI. VII. VIII. osztályának látogatása alól mentesít. Akik tehát beiratkoztak az iparos és kereskedő-tanonciskolába a felső tagozatú népiskolába nem kell beiratkozniuk, de a másik iskolába való beiratásukat a fentebb említett 3 napon be kell jelenteniük a népiskola igazgatóságánál.

Nagyaranyu textil-rejtegetes Csaktornyán

A textilpiac szabályozása alól egyes kereskedők ismét ki akartak bujni, hogy a fekete forgalomban nagyobb haszonnal adhassanak túl portekáikon. A csáktornyai csendőrség éppen ezért figyelemmel kísérte az Első Muraközi Szövőgyár működését. A gyár tulajdonosa, Schlechta Lipót ugyanis gyanus volt, hogy árut von el a rendes forgalom elől.

A megfigyelés az elmúlt napokban szenzációs fordulatot vett, amennyiben sikerült egyrészt a csáktornyai gyárban, másrészt Budapesten, a Magyar Pamutipar Rt-nál mintegy százezer pengő értékű textildugárut fellelkezni.

A gyárban elrejtett készletet a csendőrség letoglalta és letétbehelyezte, a Magyar Pamutipar Rt-nál Budapesten lévő készletet pedig letiltotta. Az aranyelgő gyáros, Schlechta Lipót ellen a közéleti érdekeket veszélyeztető és a honvédelmi törvényben utközo véttség címen indult meg a bírósági eljárás.

Géptulajdonosok! figyelem! Kenőolajok és zsírok kaphatók Nemezc János Muraszombat Masinszki oil i tovot mászt.

TERMELŐNÉL A HOMBAR TULAJDONAKÉNT ORZOTT GABONABOL BESZÁRADÁS CIMEN LEVONHATÓ MENNYISÉG SZABÁLYOZÁSA

A min. közleletaszügyi miniszter 108.50/1942. K. M. számú rendelete (megjelent a Budapesti Közlöny 165. sz. július 23-án) szent, ha a termelő a Hombarnak eladott gabonáját a Hombarnak tulajdonaként harmadik napon túl raklatozza, beszárítás címen a kollektíven feltüntetett mennyiségből:

ha a gabona átadása az 1942. évi november 1. napja előtt történik 2% -ot, ha a gabona átadása az 1942. évi november hó 1. és az 1943. évi január hó 1. napja között történik 2,5% -ot,

ha a gabona átadása az 1942. évi december hó 31. napja után történik 3% -ot lehet levonni.

Ha a termelő gabonáját a Hombarnak az 1942. évi november hó 1. napja után adta el, az előző bekezdés rendelkezéseit úgy kell alkalmazni, hogy a kollektíven feltüntetett mennyiségből a gabonának az 1942. évi november hó 1. és az 1943. január 1. napja közötti időben történt átadása esetén 0,5% -ot, az 1942. évi december hó 31. napja után történt átadása esetén 1% -ot, ha pedig a termelő gabonáját 1943. január hó 1. napja után adta el, 0,5% -ot lehet levonni. Ha az eladás 1943. évi március hó 1. napja után történik, beszárítás címen levonásnak helye nincs.

A termelőnek a 3609/1942. M. E. számú rendelete 33. Számban szabályozott elszámoltatási során a kenyérgabona beszárítása címen 3% -ot kell számításba venni.

GAZDATANÁCSADÓ NEM PENÉSZEDŐ SZILVALEKVÁR

A szilvaiz főzése, mivel a konzerváló cukor nélkül történik, nagy elővigyázatosságot és sok időt vesz igénybe. Ha nem főzik elég sűrűre, hamar penészedik, ami úgy annak mennyiségére, mint zamatára nézve csökkentőleg hat.

Hogy olvasóközönségünket ezen a téren károsodás ne érje, egy igen jó befőzési receptet közlünk:

12 kg. kimagozott szilvához tegyünk 1 kg. cukrot és 1-5 deciliter borecetet. (Ha erősebb 4 del-t, ha gyengébb 5 del-t.) Erős forrástól számított 4 óra hosszat kell csak főzni, lolytonos keveréssel mellett. Melegen kell üvegekbe, vagy cserép edényekbe tenni, lekötni és elrakni.

A felhasználás 1 kg. cukor és 4-5 del. borecetet érteke bőven megtérül a lekvár megmaradó nagyobb mennyiségével, az idő és tüzelőanyag megtakarításával.

A befőzésnél használt borecetet mennyisége a szilva mennyiségéhez mérten olyan elenyésző, hogy a lekvárizét nem rontja, sőt zamatosabbá teszi.

Még csak arra hívjuk fel a figyelmet, hogy ezt a lekvárt réz, — vagy vasüstben nem szabad főzni, csak épzománcu edényben.

Az így befőzött szilvaiz még akkor sem penészedik, ha az üvegekben már csak 1 ujnyi van. R. P.

A konyhakert

A konyhakertekben végetért az első évad és kezdődik a második. Celszerű, helyes műveléssel és trágyázással

még újabb termést tudunk elérni ezen a nyáron.

Erdemes vetni bokor-sparagatököket, hatálcés csemegetenyért, bokorbabot, oszi és téli reket, oszi parajt, céklát.

A hatételes esemegetenyger számára nagyobb területet is érdemes megfelhasználni, mert természetesen igen hasznosak, jól fejlődőek. Ha többetlet természetünk, igyekezzünk mindig úgy választani a területet, illetőleg úgy elhelyezni, hogy a trágya-nyeres, zöldsegek, most is a legjobb földbe, vagy közvetlenül az ültetés előtt frissen trágyázott földbe kerüljenek.

Káposztafeléket, ha előtűk is ilyenek voltak, a második forduló előtt okvetlenül meg kell trágyázni.

Közepes földbebe saláta, vagy spenót kerül, esetleg cékla, vagy esemegeteny (előtrágyázás nélkül), míg a leggyengébb részekre babot, borsót vehetünk oszi zöldségaszatára.

Az élő csirke és tyúk legmagasabb áráinak módosítása. A közleletaszügyi miniszter augusztus hó 1-től kezdve módosította korábbi, az élő és vágott baromfi és baromfitermékek áráit szabályozó rendelkezések az élő csirke és tyúk legmagasabb árára vonatkozó rendelkezéseit. Az új megállapítás szerint az élőcsirke legmagasabb termelői ára helyben az eladó gazdaságban az ország egész területén ként 3 pengő. Az élő tyúk legmagasabb ára pedig 2,60 P.

VITÉZ NAGYBÁNYAI HORTHY ISTVÁN KORMÁNYZÓHELYETTES je pri szpunyávanyi domobrászke dúzsnošti na fronti szpadno

Na den Stevan kralá sze je zaslozsten glász razneszo po cejlom Vogrszkom országi, ár je nas kormányzóhelyettes vitéz nagybányai Horthy István pri szpunyávanyi domobrászke dúzsnošti na fronti, v. g. j. na ob peti junásko vöpremino. Kak bativen i drzen letálszki főhadnagy sze je 24-tart zdigno gori z szvojim eroplánom v zrák, da bi pregledno fronto linio i zednim obrambno szluszbo szpunyávo pri ednom vösem eropláni, sze je pri niszikom letetni sescio obrnouti. V tom hipi nyemi je pa eroplán sou nízse i nízse i tak je na zemlou tresco. Csi bi sze tou obrácsanye visziko godilo, bi esese zadoszta esazsa bilou eroplán v ravno szlázne zrvnati, nisziko je pa tou vöcs nej mögöuse bilou i sze je toga neszrecsnoga pripetjá vöcs nej mögö vögnouti. V vnougi bitkaj v zráki je tao vzeo, celou pa pri ednoj zadnoj priliki szo nyemi vesz eroplán prelúnyali, zdaj ga je pa neszrecsa doszegnola i je tak mögö junásko pri szpunyávanyi domobrászke dúzsnošti vöpreminouti.

potjouv náveso szvojo zseno, kak tbej eroplán ravnati. Po ednoletnom blázsenom zákoszkom zsitki sze nyima je szinesek naroudo, ki je v szécom krszli ocsino imé doub. On je edini vnúkec nasega Kormányzója. V szedimi nájlepe szlaroszti szo ga letosz februára 19-ga posztavili za kormányzóhelyettesa, stero eszét je pouleg ocsé tñdi verno szpunyávo. Szrec ga je pa vszígár k eroplánom vleklo i kak edini rezervni letálszki oficer, je odiaso v Szolnok na aktivno szluszbo k letálszkiomu puki. Sztem pukom je odiso tñdi na front i tñ je kak nájbole batriven oficer v nájbole nevarni hipaj sou v ogeny, dokecs sze je nej na Stevan-királovo vögdino szmrtno poneszreco. Tou zaslozstno novino szo vcsaszai dáli na glász zseni, ki je tñdi na fronti pri Rdécsom krízsi, kak tñdi sztarisam. Od vszej sztráni szvejta, kak szo zvedli za té zaslozsten glász, szo z grafejrami i piszmani vöszkázali globoko tájémanye.

Zsena, stera je v csetrték zadvesara zvedla za té tuzsen glász, je nej mögla iti na krój neszrecse, liki sze je v pétek pripelala v Budapest z Hitlerovim lásztnim eroplánom, steroja je vodo tñdi Hitlerov oszébni pilout, Bauer ezredes. Na Matyásföld letalicsi szo je csakali nyemi dreszéli sztarisje, Kállay Miklós miniszterszki predszédnik, Bartha Károly domobrászki miniszter, Szombathelyi Ferenc sél nasega generálnoga stába i von Jagov nemski követ.

Szprévod

Mrtvo tejló Kormányzóhelyettesa szo v tork pripelali v Budapest, gde szo ga v velkom csarnoki orszacske hizse djali na mrtvetsi sztolec. Gda szo ga pelali domou z fronta, szo na vszej állomásaj izobeszli csarne zásztave. V Miskolci na állomási szo ga ranyeni honvédje csakali sz korinami nazajprikapcsúvali.

Kak masinszki inzsenar sze je szpopolno v masinszki labriki na Csepeli, szledi pa v Ameriki pri Fordovi labrikaj Z bogatim znányom je sztopou v szluszbo nájprvlé pri fabriki Allami Vas, Acél és Gépgyári, gde je za krátek csasz direktor grátao, odkec je szamo te sou, gda szo ga za direktora államszki zseleznic vöime-nuvali. Bio je tñdi voditel Národnoga Horthy Miklós Letálszkoja Drűstva, leta 1940, ga je pa Jász-Nagy-Kun-Szolnok vármegyvöz za kotrigo gornye orszacske hizse posztavo.

Civilno szluszbo je tñdi z velkov vöncosvov szpunyávo. Pri ednoj priliki, gda sze je slo za niske velko pristelávanye, je szam leto v Bombay i je kúpilo napravu. Tá pa nazáj je tou pout, stera je 7 jezero kilometrov duga, v 3 pa pou dnévaj napravu i je szamo lrtao vöre szledi pileto nazáj, kak je pa vö meo zracúnano.

Pred dobrima dvema letoma sze je ozseno z groficov Edelscheim-Gyulai Ilonkov, z sterov szta sze po zdávanyi vcsaszai odpelala z eroplánom v Tajlanszko, oditsztec pa szkouz szeverne Afrike, Egyiptoma, Mále Ázsie i prejk balkánszki országov nazáj na Vogrszko. Kak mládi möuz je med

Poneszrecoeno nakaneinje Anglezov Pri Dieppi francuszkom pristániscsl szo ssceli 40-50 jezero szoidákov szpraviti na szújo i tak miszli napadnati Nemco v hrbet

Na francuszkó sztráni Csatorne, pri Dieppi pristániscsi, szo premiuoouo szredjo anglezsi, z pomocijov amerikančov i kanádčov, ssceli szpraviti dvej diviziji na szúho zemlou. V 25 kilometerszkój sirini szo ssceli notrivzéli morszko brezsino i tak z rédnov frontov linijov napadnati nemce. Vupali szo sze tñdi v tom, ka do nyim tam zsvoucsi francuzje tñdi sli na pomoucs, Britko szo sze varáli, ár je nemska brezna sztrázsa vsze razegnála i szpolouvila. V zráki szo nyim vnicsili 83 eroplánov, na mourji pa potoupil 1 hajouov, ki szo bili puni szoldacsie i bojnszke skeri. Na szúho szo szpravili tñdi 28 tankov, stere szo nemci raztrejlili ali pa zgrabili. Zgrabili szo tñdi 1500 szoldákov, med sterimi je 105 oficerov. V nemске roké je prisao szam divizijszki komandánt generális Southan William. Anglija i Amerika szta zavolo te neszrecse jáko poparjenjti. Szta lin pa právi, ka sze na zvúnejsnyo pomoucs na nájvéksoj vöcsini, v práji, prejk po velki púscsávaj, gde nega nej vodé, nej szence, napravili 1500 kilometrov. Tam pa, gde vodina Kubán tescé v mourje, szo notrivzéli váras i przstá-niscse Temrjuk, Tñdi Krimszkaja i Kurcsanszkoja szta szpadnola.

Hitler je zrendelívao, da sze vszi francuszki zgráblenci z Dippi vármegyvöva púsztijo na szloboscino, ár sze je francuszko lúdszivo z tej krájov jáko diszciplinejrano i posteno drzsaló. Edno je pa szvéto, ka anglezsi tak nágo ne dobijo vöcs kurázse za takse probanye.

Od kédna do kédna

Na ruszszkom fronti sze je szpá-nye z véksega jáko szpremejnilo. Po-kecs mocsí náredi na szevernom táli vszakse gibanye ruszov zadűsijo, szo na jűzsnom táli v 400 kilometerszkój sirini prisli do szeverni grebe-nov Kaukázus bregovjá. Na nájvisi-sem spici Kaukázusa, t. j. na Elbrusz, steri je 5630 metrov visziki, zse plá-joce nemska zasztave. Tú szo sze celou vöszkázali bajorszki brezsní lovcí, steri szo od májusa mao v nájvéksoj vöcsini, v práji, prejk po velki púscsávaj, gde nega nej vodé, nej szence, napravili 1500 kilometrov. Tam pa, gde vodina Kubán tescé v mourje, szo notrivzéli váras i przstá-niscse Temrjuk, Tñdi Krimszkaja i Kurcsanszkoja szta szpadnola.



A puder és ajakruzs használata

még nem lőkéletes kozmetika. Ellenben az ápoll fogor minden nő legszebb ékessége. Használjon tehát ODOL - fogpépet, mert ettől nemcsak szépek lesznek a fogai hanem ez frissít és úde lehelletet is biztosít.



MAGYARORSZÁGI ODOLMŰVEK R. T. BUDAPEST

Stiván Ernő, Muraszombat Telef. 30. Kerékpárok, alkatrészek, gummiáru nagy választékban. Cseplő és gőzgép felszerelés. Golyós csapágyak / Sport cikkek / Gyermekkocsik. Hoffer Schrantz mezőgazdasági gépek.

Érvényes: 1942. MÁVAUT AUTÓBUSZ MENETREND

Table with bus routes and schedules. Columns include destination (Muraszombat, Alsólendva, Nagykanizsa, Szarvaslak, Felsőlendva, Szentgotthárd), departure times, and bus numbers. Includes a note: MEGJEGYZÉS: X=csak hétköznap közlekedik, d=Alsólendva-Nagykanizsa között csak hétköznap, c=Csáktornyá-Nagykanizsa között csak hétköznap hetlen, szedem és pénteken, — Csáktornyá-Stridóvár között minden hétköznap közlekedik.

BUTOR óriási választékban. László Ignác - Szombathely. Erzsébet Királyné utca 23. - Telefon 191. Pontos és gyors kiszolgálás! - Kérjen ajánlatot!

